



Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes



3 1761 11701234 4

CA1
RT
- A16

Achievements Report

CRTC
2005-2006

Implementation of
section 41 of the
Official Languages Act

Canada

Government
Publications



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117012344>



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Los Terrasses de la Chaudière
Édifice Central Building
1, promenade du Portage
Gatineau (QC) J8X 4B1

Adresse postale/Mailing Address
Ottawa, ON K1A 0N2

14 June 2006

Judith A. LaRocque
Deputy Minister, Department of Canadian Heritage
25 Eddy Street, 12th floor
Gatineau, QC K1A 0M5

Dear Ms. LaRocque,

I am pleased to send to you the achievements report stemming from the 2005-2006 CRTC action plan pursuant to the implementation of section 41 of the *Official Languages Act* (OLA).

The achievements report reflects the CRTC's willingness to continue, within the limits of its own mandate, to ensure a better balance of Canadian broadcasting services within minority communities. The concrete action taken by the CRTC has contributed to enhance the vitality of English and French linguistic minority communities in Canada and support their development. These actions also promoted the full recognition and use of English and French in Canadian society.

During the year, the CRTC consulted with official language minority communities at various forums to facilitate the exchange of information with them. As an administrative tribunal, the CRTC does not manage programs or services, nor does it fund activities. However, many of its activities, such as the issuance, renewal and amendment of licences, the development of policy guidelines and the regulation and monitoring of all aspects of the Canadian broadcasting system, all of which are pursuant to the *Broadcasting Act* and the *Telecommunications Act*, contribute to attaining the objectives set out in section 41 of the OLA. As you will note, for the year 2005-2006, the Commission's day-to-day operations have resulted in attaining the following objectives: the promotion of access to broadcasting services in minority markets, the encouragement of the efforts of broadcasting licensees to increase production and broadcasting of regionally produced programming and, lastly, the promotion of the full recognition and use of English and French in Canadian society.

Vancouver
580 Hornby Street
Suite 530
Vancouver, BC V6C 3B6
(604) 666-2111
TDD: (604) 666-0778
Fax: (604) 666-8322

Edmonton
10405 Jasper Avenue
Suite 520
Edmonton, AB T5J 3N4
(780) 495-3224

Regina
Cornwall Professional Building
2125, 11th Avenue
Suite 103
Regina, SK S4P 3X3
(306) 780-3422

Winnipeg
275 Portage Avenue
Suite 1810
Winnipeg, MB R3B 2B3
(204) 983-6306
TDD: (204) 983-8274
Fax: (204) 983-6317

Toronto
55 St. Clair Avenue East
Suite 624
Toronto, ON M4T 1M2
(416) 952-9096

Montréal
205, avenue Viger ouest
Suite 504
Montréal (QC) H2Z 1G2
(514) 283-6607

Dartmouth
Metropolitan Place
Suite 1410
99 Wyse Road
Dartmouth, NS B3A 4S5
(902) 426-7997
Fax: (902) 426-2721

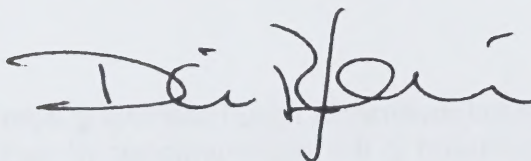
Renseignements généraux : (819) 997-0313
Sans frais 1-877-249-2782
ATME : 1-877-909-2782
Télécopieur : (819) 994-0218
www.crtc.gc.ca

General Inquiries: (819) 997-0313
Toll-free 1-877-249-2782
TDD: 1-877-909-2782
Fax: (819) 994-0218
www.crtc.gc.ca

Canada
05-08-31

We hope that our achievements will meet your expectations.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Diane Rhéaume', with a stylized, flowing script.

Diane Rhéaume
Secretary General

Encl.: Results-based Status Report

CRTC

2005-2006 Achievements Report

Implementation of section 41 of the *Official Languages Act*

For additional copies of the report, please contact:

Documentation Centre
Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission (CRTC)
Les Terrasses de la Chaudière
Central Building
1 Promenade du Portage
Gatineau, Quebec

Mailing Address:
CRTC
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0N2

Telephone: 1 (819) 997-2429
1 (877) 249-2782 (toll-free)
TDD: 1 (877) 909-2782 (toll-free)

This publication is available electronically: <http://www.crtc.gc.ca>

This publication can be made available in alternative format upon request.

Ce document est également disponible en français.

Catalogue No. BC9-8/2006
ISBN 0-662-49451-2

**Results-based achievements report
Implementation of section 41 of the *Official Languages Act*
2005-2006**

General information

<p>Federal department/agency: Address:</p>	<p>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) Les Terrasses de la Chaudière Central Building 1 Promenade du Portage Gatineau, Quebec J8X 4B1</p> <p>Web site: www.crtc.gc.ca</p>
<p>Minister responsible:</p>	<p>The Honourable Beverly Oda</p>
<p>Senior official responsible for implementation of Part VII of the OLA:</p>	<p>Diane Rhéaume, Secretary General of the CRTC</p>
<p>Mandate of federal department/agency:</p>	<p>The Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) was established by Parliament in 1968. It is an independent public authority constituted under the <i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act</i> (R.S.C. 1985, c. C-22, as amended) and reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage.</p> <p>The CRTC is vested with the authority to regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system, as well as to regulate telecommunications common carriers and service providers that fall under federal jurisdiction. The CRTC derives its</p>

	regulatory authority over broadcasting from the <i>Broadcasting Act</i> (S.C. 1991, c. 11, as amended). Its telecommunications regulatory powers are derived from the <i>Telecommunications Act</i> (S.C. 1993, c. 38, as amended) and the <i>Bell Canada Act</i> (S.C. 1987, c. 19 as amended).
National coordinator responsible for implementation of section 41: Exact title: Mailing address: E-mail address:	<p>Véronique Lehoux Director of Planning and Priorities CRTC Ottawa, Ontario K1A 0N2</p> <p>veronique.lehoux@crtc.gc.ca</p>
Sectoral coordinators responsible for implementation of section 41:	<p>Robert Ramsay Senior Director, Radio Policy and Analysis CRTC Ottawa, Ontario K1A 0N2 robert.ramsay@crtc.gc.ca</p> <p>Peter Foster Manager, Conventional Television Services for English Markets CRTC Ottawa, Ontario K1A 0N2 peter.foster@crtc.gc.ca</p> <p>Paul Godin Director, Competition Implementation and Technology CRTC Ottawa, Ontario K1A 0N2 paul.godin@crtc.gc.ca</p>

Summary of achievements

For 2005-2006, the CRTC attained, within the limits of its own mandate, several objectives in the following categories, namely: awareness, consultation, communications, coordination and liaison, and accountability. As an administrative tribunal, the CRTC does not manage programs or services, nor does it fund activities, however, several of its activities contribute to the implementation of section 41 of the *Official Languages Act* (OLA).

With respect to awareness, several activities were implemented. For example, employees and senior management attended awareness sessions pertaining to the mandate of the CRTC under section 41 of the OLA and the needs of official language minority communities (OLMCs).

In terms of consultation, the OLMCs had the opportunity to make their needs and priorities known to the CRTC, namely through consultations with the national coordinator at various national forums, such as working groups or meeting with certain representatives of OLMCs.

As for communications, the objective to attain is that OLMCs receive up-to-date information on CRTC activities. In this respect, the CRTC is in the process of developing a web page that will address CRTC activities related to the two objectives set out in section 41 of the OLA, namely to enhance the vitality of English and French linguistic minority communities in Canada and support and assist their development and to promote the full recognition and use of English and French in Canadian society.

The CRTC actively participates and attends meetings of national coordinators responsible for the implementation of section 41 of the OLA, organized by the Department of Canadian Heritage. These activities result in improved internal coordination and exchange of information needed for the implementation of the mandate under section 41 of the OLA with other government authorities.

Several CRTC activities, such as the issuance, renewal and amendment of licences, the development of policy guidelines and the regulation and monitoring of all aspects of the Canadian broadcasting system, all of which are pursuant to the *Broadcasting Act* and the *Telecommunications Act*, contribute to attaining the objectives set out in section 41 of the OLA. As you will note, for the year

2005-2006, the Commission's day-to-day operations have resulted in attaining the following objectives: the promotion of access to broadcasting services in minority markets, the encouragement of the efforts of broadcasting licensees to increase production and broadcasting of regionally produced programming and, lastly, the promotion of the full recognition and use of English and French in Canadian society.

In accordance with the requirements of its designation under section 41 of the OLA, the following is a detailed review of the CRTC's activities in 2005-2006. These activities are presented according to the categories established by the Canadian Heritage Department.

Detailed achievements report

A. Awareness (in-house activities)

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress (results) achieved for the year covered by the status report
<p>Raise employee and senior management awareness within the CRTC of linguistic duality and of the reality of official language minority communities (OLMCs).</p>	<p>1a) Circulation of the "2005-2006 Action Plan: Implementation of section 41 of the Official Languages Act" to all members of the Commission and all of the branches involved.</p> <p>1b) Collaboration of the managers involved in preparing the 2005-2006 Achievements Report.</p> <p>1c) Publication of the "2005-2006 Action Plan: Implementation of section 41 of the <i>Official Languages Act</i>" on the CRTC's Web site.</p> <p>1d) Approval by senior management of the 2005-2006 Action Plan and Achievements Report.</p> <p>1e) The national coordinator gave a presentation to CRTC managers in February 2006 on the mandate of the Commission within the context of its designation under section 41 of the OLA and Bill S-3 amending the OLA.</p>	<p>1a)b) Employees and managers are now aware of the needs of OLMCs.</p> <p>1c) OLMCs and industry are aware of the CRTC's activities and achievements pursuant to section 41 of the OLA; awareness is enhanced by in-house information tools.</p> <p>1d) Senior management is engaged in the mandate pursuant to section 41 of the OLA.</p> <p>1e) Managers are more aware of the CRTC's mandate pursuant to section 41 of the OLA and Bill S-3.</p> <p>1f) Edmonton regional office employees have been made aware of the needs of OLMCs and the CRTC's mandate pursuant to section 41 of the OLA.</p> <p>1g) Sectoral coordinators receive up-to-date information.</p>

	<p>1f) As a first step in raising awareness in regional offices, Edmonton regional office employees received information on implementation of section 41 of the OLA within the CRTC and Bill S-3.</p> <p>1g) <i>Bulletin 41-42</i> produced by Canadian Heritage and any other relevant publications are distributed systematically to CRTC coordinators.</p>	
--	---	--

B. Consultations (sharing of information with OLMCs)

N.B.: Within the context of its activities, particularly in the development of policy guidelines concerning the awarding of new licences, the renewal or amendment of licences, and the amendment of its regulations, the CRTC invites all Canadians to participate in its public proceedings, which may be in the form of public hearings or public notices. The Commission's proceedings are announced in a number of ways, such as on its Web site, by means of advertisements in major newspapers and in the community newspapers of the regions concerned.

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress (results) achieved for the year covered by the status report
<p>OLMCs have the opportunity to make their needs and priorities known to the CRTC.</p>	<p>1a) Meeting with the <i>Alliance des producteurs francophones du Canada</i> (APFC), the <i>Alliance nationale de l'industrie musicale</i> (ANIM), the <i>Fédération des communautés francophones et acadienne</i> (FCFA), the <i>Fédération culturelle canadienne française</i> (FCCF), the <i>Association des Radios Communautaires du Canada</i> (ARC), the employees of the Canadian Heritage Department and the CRTC's national coordinator. This meeting took place during the winter of 2005-2006.</p> <p>1b) Meeting with the Quebec Community Groups Network, Canadian Heritage Department employees and the CRTC national coordinator. This meeting took place during the winter of 2005-2006.</p>	<p>1a)b) OLMCs had the opportunity to express their concerns and the CRTC is in the process of setting up a consultation mechanism to enhance the exchange of information with OLMCs.</p> <p>1c)d) Participation in these meetings enabled OLMCs to share their concerns and make their expectations known, and departments/agencies such as the CRTC took note of the concerns thus raised. The CRTC pointed to a number of its ongoing proceedings within which OLMCs may file their comments and observations.</p>

	<p>1c) Participation by the CRTC national coordinator in the annual meeting of the Working Group on Media Arts led by the Canadian Heritage Department. Participants included representatives of Canadian Heritage, Telefilm Canada, the Canada Council for the Arts, the Canadian Broadcasting Corporation, the Canadian Television Fund, the National Film Board, the <i>Alliance des producteurs francophones du Canada</i>, the <i>Front des réalisateurs indépendants du Canada</i> and the <i>Fédération culturelle canadienne-française</i> (FCCF). The meeting was held at the Château Cartier Hotel in Gatineau, Quebec, on March 30, 2006.</p>
	<p>1d) Participation by the CRTC national coordinator in the annual meeting of the Working Group on Song and Music led by the Canadian Heritage Department. Participants included representatives of the Canadian Heritage Department, the Human Resources Council, Telefilm Canada, Musicaction, the Canada Council for the Arts, the National Arts Centre of Canada, the Canadian Broadcasting Corporation, Foreign Affairs Canada, the <i>Alliance nationale de l'industrie musicale</i>, the <i>Alliance des radios communautaires du Canada</i>, the <i>Réseau national des Galas de la chanson</i> and a number of observers from the <i>Fédération culturelle canadienne-française</i>. The meeting took place at the Holiday Inn Plaza la Chaudière hotel in Gatineau, Quebec, on 3 February 2006.</p>

C. Communications (transmission of information to OLMCs)

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress (results) achieved for the year covered by the status report
OLMCs receive up-to-date information on CRTC activities.	<p>1a) Distribution of the "2005-2006 Action Plan: Implementation of section 41 of the <i>Official Languages Act</i>" to each of the organizations consulted in the development of the plan, to the Office of the Commissioner of Official Languages, to the House of Commons Standing Committee on Official Languages, and the Senate Standing Committee on Official Languages.</p> <p>1b) Meeting on 20 March 2006 between certain commissioners and representatives of the Quebec Community Groups Network (QCGN).</p> <p>1c) Meeting in February 2006 between certain commissioners and the Camp Jeunesse de Gravelbourg.</p> <p>1d) The CRTC is developing a Web page for the implementation of its mandate pursuant to section 41 of the OLA.</p>	<p>1a)d) OLMCs and interested organizations are aware of the CRTC's activities in the implementation of section 41 of the OLA.</p> <p>1b)c) These meetings allowed OLMCs and other organizations to share some information and concerns with certain commissioners.</p>

D. Coordination and liaison (internal coordination and liaison with other government institutions)

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress achieved for the year covered by the status report
<p>The CRTC collaborates with partners to address the priorities of OLMCs.</p>	<p>1a) The CRTC participated in meetings of national coordinators responsible for the implementation of section 41 of the OLA, organized by the Canadian Heritage Department.</p>	<p>1a) These meetings promote the exchange of information on such topics as Bill S-3, best practices, etc., and thus make it possible to meet the needs of OLMCs more adequately.</p>

E. Funding and program delivery (does not apply to the CRTC)

F. CRTC Activities for implementing section 41 of the OLA

N.B.: As administrative tribunal, the CRTC does not manage programs or services, nor does it fund activities. In the execution of its mandate, however, the CRTC issues, renews or amends broadcasting licences, develops policy guidelines and regulates and oversees all aspects of the Canadian broadcasting system. These activities are performed pursuant to the *Broadcasting Act* and the *Telecommunications Act*. Several of these activities contribute to the achievement of the objectives set out in section 41 of the OLA. The following list is not exhaustive.

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress (results) achieved for the year covered by the status report
Promote access to official-language broadcasting services in minority communities.	<p>1a) The CRTC awarded two licences for French-language community radio stations in minority communities, specifically in Petit-de-Grat, Nova Scotia (Broadcasting Decision CRTC 2006-79, <i>Community radio station in Petit-de-Grat</i>, 15 March 2006) and in Victoria, British Columbia (Broadcasting Decision CRTC 2005-243, <i>Community radio station in Victoria</i>, 14 June 2005).</p> <p>1b) The CRTC approved the application by <i>La Clé d'la Baie en Huronie, Association culturelle francophone</i> to change the authorized contours of its radio station CFRH-FM Penetanguishene in</p>	<p>1a)b) OLMCs have the means to make their voices heard and to assert their presence in the community.</p> <p>1c) Broadcasting services in minority communities have a tool for promotion in minority communities.</p>

	<p>Ontario (Broadcasting Decision CRTC 2005-424, <i>CFRH-FM Penetanguishene – Technical change</i>, 18 August 2005).</p> <p>1c) Among other things, the CRTC expects broadcasting distribution undertaking licensees to use 5% of their local availabilities to promote 9(1)(h) services, which include TVA outside the province of Quebec (Broadcasting Public Notice CRTC 2005-89, <i>Tools to promote and improve the visibility of services whose national distribution is required pursuant to section 9(1)(h) of the Broadcasting Act</i>, 9 September 2005).</p>	
<p>Encourage the efforts of broadcasting licensees to increase the production and broadcasting of regionally produced programs.</p>	<p>1a) The Commission noted the many initiatives taken by licensees to reflect the various regions of Quebec and Canada through their programming. The Commission also indicated that it expected licensees to ensure that the programs they broadcast reflect all the regions of Canada. Furthermore, the Commission expects licensees to give producers working outside of major production centres the opportunity to produce programs for their services (Broadcasting Decision CRTC 2005-441, <i>Canal D – Licence renewal</i>, Broadcasting Decision CRTC 2005-442, <i>Z-Télé – Licence renewal</i>, Broadcasting Decision CRTC 2005-443, <i>Historia – Licence renewal</i> and Broadcasting Decision CRTC 2005-444, <i>Séries + – Licence renewal</i>, 31 August 2005).</p>	<p>1a) Artists in OLMCs have greater employment opportunities. Furthermore, these measures give OLMCs a window of opportunity to be seen on the screen.</p>

<p>Promote full recognition and use of French and English in Canadian society.</p>	<p>1a) The Commission approved a new French-language commercial FM radio station in the national capital region (Public Broadcasting Notice CRTC 2005-64, <i>Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2005-253 to 2005-257 – Licensing of new radio stations to serve Ottawa, Ontario/Gatineau, Quebec</i>, 23 June 2005).</p> <p>1b) The Commission put in place the regulatory measures needed to require all cable broadcasting distribution undertakings that serve more than 2,000 subscribers to distribute both an English-language and a French-language version of the Cable Public Affairs Channel and the parliamentary programming service (Broadcasting Public Notice CRTC 2006-5, <i>Changes to the distribution of the Cable Public Affairs Channel and the parliamentary programming service in response to a Direction from the Governor in Council</i>, 19 January 2006).</p> <p>1c) The Commission approved two broadcasting licence applications to operate a satellite subscription radio undertaking and a broadcasting licence application to operate a terrestrial subscription radio undertaking. Within the context of these decisions, the Commission ruled that section 3(1)(d)(iii) of the Act indicates, among other things, that the Canadian broadcasting system should reflect the linguistic duality of Canada, and the Commission therefore determined it appropriate</p>	<p>1a) to h) These measures help to promote the linguistic duality of Canada and ensure the use of French and English in Canadian society.</p>
--	---	--

	<p>to require, by condition of licence, that a minimum portion of Canadian-produced channels distributed by these services be in the French language. Furthermore, the Commission ruled that each French-language channel must devote to musical selections in the French language, on a weekly basis, a minimum of 65% of the vocal music selections from category 2, as defined in the <i>Radio Regulations</i> (Broadcasting Public Notice CRTC 2005-61, <i>Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2005-246 to 2005-248: Licensing of new satellite and terrestrial subscription radio undertakings</i>, 16 June 2005; Broadcasting Decisions CRTC 2005-246 and CRTC 2005-247, <i>Satellite subscription radio undertakings</i>, 16 June 2005, some of the conditions of licence of which were amended by Broadcasting Decisions CRTC 2006-37 and 2006-38, <i>Satellite subscription radio undertakings – Licence amendment</i>, 10 February 2006; Broadcasting Decision CRTC 2005-248, <i>Terrestrial subscription radio undertaking</i>, 16 June 2005).</p> <p>1d) The Commission announced incentives for original French-language Canadian television drama (Broadcasting Public Notice CRTC 2005-8, <i>Incentives for original French-language Canadian television drama</i>, 27 January 2005).</p> <p>1e) The Commission approved a dozen new French-language category 2 digital specialty</p>
--	--

services, thereby increasing the supply of French-language digital services available to television viewers (Broadcasting Decision CRTC 2005-347, *Le Réseau Grand Air* – *Category 2 specialty service*, 25 July 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-502, *Télé-Rêve* – *Category 2 specialty service*, 19 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-503, *Chez-moi* – *Category 2 specialty service*, 19 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-504, *Canal Justice* – *Category 2 specialty service*, 19 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-505, *Télé-Vitesse* – *Category 2 specialty service*, 20 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-510, *TELETOON Rétro* – *Category 2 specialty service*, 21 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-520, *Humour* – *Category 2 specialty service*, 21 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-521, *Télé-Services* – *Category 2 specialty service*, 21 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-527, *Prise 2 (Nostalgie)* – *Category 2 specialty service*, 21 October 2005; Broadcasting Decision CRTC 2005-528, *Star Système* – *Category 2 specialty service*, 21 October 2005; Broadcasting Decisions CRTC 2006-98 and 2006-98-1, *Vrac Junior* – *Category 2 specialty service*, 27 March 2006 and 7 April 2006; Broadcasting Decision CRTC 2006-116, *Équestre Planète* – *Category 2 specialty service*, 4 April 2006; Broadcasting Decision CRTC 2006-118, *Télévision éducative Cookie Jar* –

	<p><i>Category 2 specialty service</i>, 4 April 2006; Broadcasting Decision CRTC 2005-249, <i>TeleDance – Category 2 specialty service</i>, 16 June 2005).</p> <p>1f) The Commission ruled that an applicant proposing a new third-language ethnic Category 2 service must commit to devote at least 90% of the program schedule of the service to programming in languages other than English or French. The remainder of the programming schedule, i.e., up to 10% of a proposed third-language ethnic Category 2 service, may be in one or both official languages. The Commission encourages applicants to ensure that all such programming serves to promote Canada's linguistic duality (Broadcasting Public Notice CRTC 2005-104, <i>Revised approach for the consideration of broadcasting licence applications proposing new third-language ethnic Category 2 pay and specialty services</i>, 23 November 2005).</p> <p>1g) The Commission imposed a number of measures on the <i>Aboriginal Peoples Television Network</i> as conditions of licence, including an increase in the broadcasting of French-language programming. In addition, during the third year and for the remainder of the licence term, the licensee must provide described video programming for all new, first-run English- and French-language drama. Lastly, the licensee must provide closed captions for at least 25% of its new,</p>	
--	--	--

	<p>original, French-language programming in each broadcast day, beginning in the third year of the licence term (Broadcasting Decision CRTC 2005-445, <i>Aboriginal Peoples Television Network – Licence renewal</i>, 31 August 2005).</p> <p>1h) The Commission adopted several measures to protect French-language analog specialty services during the transition to digital (Broadcasting Public Notice CRTC 2006-23, <i>Digital migration framework</i>, 27 February 2006).</p>	
--	--	--

G. Accountability

Main expected results for the period covered by the action plan (fiscal 2005-2006)	Main activities carried out for the year covered by the status report	Progress (results) achieved for the year covered by the status report
Integration of the CRTC's work to implement section 41 of the OLA into planning and accountability mechanisms.	<p>1a) <i>Estimates: Performance Reports for the Period Ending March 31, 2006</i>. This report describes the CRTC's achievements with various stakeholders and partners.</p> <p>1b) <i>Official Languages Achievements Report for 2005-2006</i>. This annual status report outlines the CRTC's execution of its mandate pursuant to section 41 of the OLA.</p> <p>1c) <i>2005-2006 Estimates: Part III – Report on Plans and Priorities</i>. This report presents the CRTC's spending plans and priorities for 2006-2007.</p>	1a)b)c) The industry and the general public are aware of the CRTC's designation pursuant to section 41 of the OLA and of its activities relating thereto, and this demonstrates the CRTC's commitment to implementing section 41 of the OLA within the context of its activities.

Communication plan

Distribution list

- members of the Committee of Deputy Ministers on Official Languages
- members of the House of Commons Standing Committee on Official Languages
- members of the Senate Standing Committee on Official Languages
- Commissioner of Official Languages
- OLMC groups and organizations

Precise Web address of federal department/agency's status report:

www.crtc.gc.ca/fm/publications/reports.htm#langach
www.crtc.gc.ca/eng/publications/reports.htm#langach

Plan de communication

Liste de diffusion

- membres du Comité des sous-ministres responsables des langues officielles
- membres du Comité permanent de la Chambre des communes
- membres du Comité permanent du Sénat sur les langues officielles
- Commissaire aux langues officielles
- Groupes et organismes des CLOSM

Adresse Web exacte de l'état des réalisations du ministère/organisme fédéral :

www.crtc.gc.ca/fm/publications/reports.htm#langach
www.crtc.gc.ca/eng/publications/reports.htm#langach

G. Reddition de comptes

Principaux résultats visés pour l'exercice 2005-2006 couvert par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Intégration du travail de mise en oeuvre de l'article 41 de la LLO du CRTC aux mécanismes de planification et de reddition de compte	<p>1a) <i>Budget des dépenses : rapports sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2006.</i> Ce rapport présente les réalisations que le CRTC a accomplies avec différents intervenants et partenaires;</p> <p>1b) <i>Bilan annuel des réalisations sur les langues officielles 2005-2006.</i> Ce bilan annuel présente la façon dont le CRTC s'acquitte de son mandat en vertu de l'article 41 de la LLO;</p> <p>1c) <i>Budget des dépenses 2005-2006 : Partie III – Rapport sur les plans et les priorités.</i> Ce rapport présente les plans des dépenses et les priorités établis par le CRTC pour l'année 2006-2007.</p>	<p>1a)b)c) L'industrie et le public en général sont au courant de la désignation du CRTC en vertu de l'article 41 LLO et de ses activités y afférentes et cela démontre l'engagement du CRTC envers la mise en oeuvre de l'article 41 LLO au sein de ses activités.</p>

	<p>1g) Le Conseil a imposé par conditions de licence quelques mesures dont une augmentation de diffusion d'émissions de langue française par le service <i>Aboriginal Peoples Television Network</i>. De plus, au cours de la troisième année et pour le reste de la période de sa licence, la titulaire doit prévoir de la vidéodescription pour toutes les nouvelles dramatiques de langue anglaise et de langue française en première diffusion. Enfin, la titulaire doit fournir le sous-titrage codé avec au moins 25 % des nouvelles émissions originales de langue française diffusées au cours de chaque journée de radiodiffusion, à compter de la troisième année de la période de sa licence : Décision de radiodiffusion CRTC 2005-445, <i>Aboriginal Peoples Television Network – renouvellement de licence</i>, publiée le 31 août 2005;</p> <p>1h) Le Conseil a adopté plusieurs mesures visant à assurer une protection aux services spécialisés analogiques de langue française lors de la transition au numérique : Avis public de radiodiffusion CRTC 2006-23, <i>Cadre de réglementation de la migration au numérique</i>, publié le 27 février 2006.</p>	
--	---	--

	<p>octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2006-98 et 2006-98-1, <i>Vrac Junior – service spécialisé de catégorie 2</i>, publiée le 27 mars 2006 et le 7 avril 2006, Décision de radiodiffusion CRTC 2006-116, <i>Équestre Planète – service spécialisé de catégorie 2</i>, publiée le 4 avril 2006, Décision de radiodiffusion CRTC 2006-118, <i>Télévision éducative Cookie Jar – service spécialisé de catégorie 2</i>, publiée le 4 avril 2006, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-249, <i>TeleDance – service spécialisé de catégorie 2</i>, publiée le 16 juin 2005;</p> <p>1f) Le Conseil a statué qu'un requérant qui propose un nouveau service en langue tierce de catégorie 2 à caractère ethnique doit s'engager à réserver au moins 90 % de la grille horaire de son service à des émissions dans des langues autres que le français et l'anglais. Le reste de la grille, soit jusqu'à 10 % dans le cas d'un service de catégorie 2 en langue tierce à caractère ethnique, peut présenter des émissions soit en français, soit en anglais, soit dans les deux langues officielles. Le Conseil encourage les requérants à s'assurer que ce type de programmation sert à promouvoir la dualité linguistique du Canada : Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-104, <i>Approche révisée pour l'examen des demandes de licences de radiodiffusion proposant des services payants et spécialisés en langues tierces de catégorie 2 à caractère ethnique</i>, publié le 23 novembre 2005;</p>	
--	--	--

	<p><i>dramatiques originales canadiennes de langue française diffusées à la télévision, publié le 27 janvier 2005;</i></p> <p>1 e) Le Conseil a approuvé une douzaine de services spécialisés numériques de catégorie 2 de langue française améliorant ainsi l'offre numérique francophone aux téléspectateurs de langue française : <i>Décision de radiodiffusion CRTC 2005-347, le Réseau Grand Air- service spécialisé de catégorie 2, publiée le 25 juillet 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-502, Télé-Rêve – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 19 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-503, Chez-moi – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 19 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-504, Canal justice – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 19 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-505, Télé-Vitesse – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 20 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-510, Teletoon Rétro – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 21 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-520, Humour – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 21 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-521, Télé-Services – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 21 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-527, Prise 2 (Nostalgie) – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 21 octobre 2005, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-528, Star Système – service spécialisé de catégorie 2, publiée le 21</i></p>	
--	--	--

	<p>que l'article 3(1)(d)(iii) de la <i>Loi sur la radiodiffusion</i> prévoyait, entre autres, que le système canadien de radiodiffusion devrait refléter la dualité linguistique du Canada et ainsi le Conseil a exigé, par condition de licence, qu'une portion des canaux produits au Canada soit de langue française. De plus, le Conseil a statué que chaque canal de langue française devra consacrer chaque semaine au moins 65 % de ses pièces musicales vocales provenant de la catégorie 2 à des pièces musicales en français, tel que défini dans le Règlement sur la radio : Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-61, <i>Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2005-246 à 2005-248 : Attribution de licences à de nouvelles entreprises de radio par satellite et par voie terrestre par abonnement</i>, publié le 16 juin 2005; Décisions de radiodiffusion CRTC 2005-246 et CRTC 2005-247, <i>Entreprises de radio par satellite par abonnement</i>, publiées le 16 juin et dont certaines conditions de licences furent modifiées par Décision de radiodiffusion CRTC 2006-37 et 2006-38, <i>Entreprises de radio par satellite par abonnement-modification de licence</i>, publiées le 10 février 2006; Décisions de radiodiffusion CRTC 2005-248 <i>Entreprise de radio terrestre par abonnement</i>, publié le 16 juin 2005;</p> <p>1d) Le Conseil annonce des mesures en faveur des dramatiques originales canadiennes de langue française diffusées à la télévision : Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-8, <i>Mesures en faveur des</i></p>	
--	--	--

	radiodiffusion CRTC 2005-444, <i>Série + - renouvellement de licence</i> , publiées le 31 août 2005.	
Promotion de la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.	<p>1a) Le Conseil approuve une nouvelle radio commerciale FM francophone dans la région de la capitale nationale : Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-64, <i>Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2005-253 à 2005-257 – Attribution de licences à de nouvelles stations de radio pour desservir Ottawa (Ontario)/Gatineau (Québec)</i>, publié le 23 juin 2005;</p> <p>1b) Le Conseil a mis en place des mesures réglementaires nécessaires afin que toutes les entreprises de distribution de radiodiffusion par câble qui desservent plus de 2 000 abonnés à distribuer à la fois la version anglaise et la version française de La Chaîne d'affaires publiques par câble et du service de programmation parlementaire : Avis public de radiodiffusion CRTC 2006-5, <i>Changements à la distribution de La Chaîne d'affaires publiques par câble et du service de programmation parlementaire en réponse à un décret d'instructions de la gouverneure en conseil</i>, publié le 19 janvier 2006;</p> <p>1c) Le Conseil a approuvé deux demandes de licences de radiodiffusion en vue d'exploiter une entreprise de radio par satellite par abonnement et une demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion pour exploiter une entreprise de radio terrestre par abonnement dans le cadre de ces décisions, il a statué</p>	<p>1a) à h) Ces mesures contribuent à promouvoir la dualité linguistique canadienne et veillent à l'usage du français et de l'anglais dans la société et canadienne.</p>

	<p><i>Penetanguishene – modification technique</i>, publiée le 18 août 2005;</p> <p>1c) Le CRTC entre autres, s'attend à ce que les titulaires des entreprises de distribution de radiodiffusion utilisent 5% de leurs disponibilités locales pour promouvoir les services 9 1)h), lesquels inclut TVA à l'extérieur du Québec : Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-89, <i>Moyens de promouvoir et d'améliorer la visibilité des services dont la distribution nationale est exigée conformément à l'article 9 1)h) de la Loi sur la radiodiffusion</i>, publié le 9 septembre 2005.</p>	
<p>Encourager les efforts des titulaires de radiodiffusion pour que la production et la diffusion d'émissions produites en régions soient accrues</p>	<p>1a) le Conseil a noté les nombreuses initiatives prises par les titulaires visant à refléter les diverses régions du Québec et du Canada par le biais de sa programmation. Le Conseil a par ailleurs indiqué qu'il s'attendait à ce que les titulaires veillent à ce que les émissions diffusées reflètent toutes les régions du Canada. Le Conseil s'attend de plus à ce que les titulaires fournissent aux producteurs oeuvrant à l'extérieur des grands centres de production l'occasion de produire des émissions destinées à leurs services : Décision de radiodiffusion CRTC 2005-441, <i>Canal D - renouvellement de licence</i>, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-442, <i>Z-Télé renouvellement de licence</i>, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-443, <i>Historia - renouvellement de licence</i>, et Décision de</p>	<p>1a) Les artisans des CLOSM ont des possibilités d'emploi accrues. De plus, ces mesures donnent une fenêtre aux CLOSM à l'écran.</p>

E. Financement et prestation de programmes (ne s'applique par au CRTC)

F. Activités du CRTC qui s'inscrivent dans la mise en œuvre de l'article 41 LLO

Note : En tant que tribunal administratif, le CRTC ne gère pas de programmes ou de services, ni ne finance des activités. Cependant, le CRTC, dans l'exercice de son mandat, attribue, renouvelle ou modifie des licences de radiodiffusion, élabore des lignes directrices de politique en plus de réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion. Ces activités sont accomplies dans le cadre de la *Loi sur la radiodiffusion* et la *Loi sur les télécommunications*. Plusieurs de ces activités servent à atteindre les objectifs énoncés à l'article 41 de la LLO. L'énumération ci-après n'est pas exhaustive.

Principaux résultats visés pour l'exercice 2005-2006 couvert par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Promouvoir l'accès à des services de radiodiffusion de langues officielles en milieu minoritaire	<p>1a) Le CRTC a octroyé deux licences de radio communautaires de langue française en milieu minoritaire, soit : Décision de radiodiffusion CRTC 2006-79, <i>Station de radio communautaire à Petit-de-Grat</i> à Petit-de-Grat en Nouvelle Écosse, publiée le 15 mars 2006. Décision de radiodiffusion CRTC 2005-243, <i>Station de radio communautaire Victoria</i> à Victoria, Colombie Britannique, publiée le 14 juin 2005;</p> <p>1b) Le CRTC a approuvé la demande de la Clé d'Ia Baie en Huronie, Association culturelle francophone en vue de modifier le périmètre de rayonnement autorisé de sa station de radio CFRH-FM Penetanguishene en Ontario, Décision de radiodiffusion CRTC 2005-424, <i>CFRH-FM</i></p>	<p>1a)b) Les CLOSM disposent de moyens afin de faire entendre leurs voix et d'être présents au sein de la communauté;</p> <p>1c) Les services de radiodiffusion en milieu minoritaire bénéficient d'un outil afin d'être promus en milieu minoritaire.</p>

D. Coordination et liaison (coordination à l'interne et liaison avec d'autres institutions gouvernementales)

Principaux résultats visés pendant la période couverte par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Le CRTC collabore avec des partenaires en vue de répondre aux priorités des CLOSM	1a) Le CRTC participe aux rencontres des coordonnateurs nationaux responsables de la mise en oeuvre de l'article 41 LLO, organisées par Patrimoine canadien.	1a) Ces rencontres permettent d'échanger de l'information tels sur le projet de loi S-3, les bonnes pratiques etc... et ainsi de répondre plus adéquatement aux besoins des CLOSM.

C. Communications (transmission d'information aux CLOSM)

Principaux résultats visés pour l'exercice 2005-2006 couvert par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Les CLOSM reçoivent de l'information actualisées au sujet des activités du CRTC	<p>1a) Distribution du Plan d'action 2005-2006 : mise en oeuvre de l'article 41 LLO à chacun des organismes consultés pour l'élaboration du plan, à la Commissaire aux langues officielles, au Comité permanent sur les langues officielles de la Chambre des Communes et au Comité sénatorial permanent sur les Langues officielles;</p> <p>1b) Rencontre qui s'est tenue le 20 mars 2006 entre certains conseillers et des représentants de QCNG. Cette rencontre a eu lieu le 20 mars;</p> <p>1c) Rencontre qui s'est tenue au mois de février 2006 entre le Camp Jeunesse de Gravelbourg et certains conseillers;</p> <p>1d) Le CRTC est en train d'élaborer une page web pour la mise en oeuvre de son mandat en vertu de l'article 41 LLO.</p>	<p>1a)d) les CLOSMs et les organismes intéressés sont au courant des activités du CRTC dans le cadre de la mise en oeuvre de l'article 41 LLO;</p> <p>1b)c) Ces rencontres ont permis aux CLOSM et à certains organismes de partager de l'information et quelques unes de leurs préoccupations auprès de certains conseillers.</p>

	<p>représentants de Patrimoine canadiens, de Téléfilm Canada, du Conseil des arts du Canada, de la Société Radio-Canada, du Fonds canadien de la télévision, de l'Office national du film, de l'Alliance des producteurs francophones du Canada, du Front des réalisateurs indépendants du Canada et de la Fédération culturelle canadienne-française y ont participé. Cette rencontre a eu lieu le 30 mars 2006 au Château Cartier relais à Gatineau;</p> <p>1 d) Participation du coordonnateur national du CRTC à la réunion annuelle du groupe de travail chanson-musique pilotée par Patrimoine canadien, où des représentants de Patrimoine canadien, du Conseil des ressources humaines, de Téléfilm Canada, de Musicaction, du Conseil des Arts du Canada, du Centre national des Arts, de la Société Radio-canada, des Affaires Étrangères Canada, de l'Alliance nationale de l'industrie musicale, de l'Alliance des radios communautaires du Canada, du Réseau national des Galas de la chanson et certains observateurs de la Fédération culturelle canadienne-française y ont participé. Cette rencontre a eu lieu le 3 février 2006 à l'hôtel Holiday Inn Plaza la Chaudière, à Gatineau.</p>	
--	---	--

B. Consultations (partage d'information avec les CLOSM)

Note : De façon générale, dans le cadre de ses activités, notamment dans le cadre du développement de lignes directrices de politique, concernant l'émission de nouvelles licences, de renouvellements ou de modifications de licences, et lors de modification de ses règlements, le CRTC invite tous les Canadiens à participer à ses instances publiques, lesquelles procèdent soit par audiences publiques ou avis publics. Les instances du Conseil sont annoncées de diverses manières, notamment sur le site Web, par le biais d'annonces dans les journaux à grand tirage et dans les journaux communautaires des régions concernées.

Principaux résultats visés pour l'exercice 2005-2006 couvert par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Les CLOSM ont la possibilité de faire valoir leurs besoins et leurs priorités auprès du CRTC	<p>1a) Rencontre avec l'Alliance des producteurs francophones du Canada, l'Alliance nationale de l'industrie musicale, la Fédération des communautés francophones et acadienne, la Fédération culturelle canadienne française, la Fédération culturelle canadienne française, l'Association des Radios Communautaires du Canada, des employés de Patrimoine canadien et le coordonnateur national du CRTC. Cette rencontre s'est déroulée au cours de l'hiver 2005-2006;</p> <p>1b) Rencontre avec the Quebec Community Group Network, des employés de Patrimoine canadien et le coordonnateur national du CRTC. Cette rencontre s'est déroulée au cours de l'hiver 2005-2006;</p> <p>1c) Participation du coordonnateur national du CRTC à la réunion annuelle du groupe de travail sur les arts médiatiques pilotée par Patrimoine canadien, où des</p>	<p>1a)b) Les CLOSM ont eu la possibilité de faire valoir leurs préoccupations et le CRTC est en train de mettre en place un mécanisme de consultation visant à accroître l'échange d'information auprès des CLOSM;</p> <p>1c)d) Ces participations ont permis aux CLOSM de faire part de leurs préoccupations et attentes et les ministères et les agences tels le CRTC ont pris bonne note des préoccupations soulevées. Le CRTC a fait part de certains de leurs processus en cours au sein desquels les CLOSM pourraient faire déposer leurs observations.</p>

	<p>employés du bureau régional d'Edmonton ont reçu de l'information concernant la mise en oeuvre de l'article 41 de la LLO au CRTC et du projet de loi S-3;</p> <p>1 g) Le bulletin 41-42 de Patrimoine canadien et tout autre publication pertinente sont distribuées systématiquement au réseau des coordonateurs du CRTC.</p>	<p>1 g) Les coordonateurs sectoriels reçoivent de l'information à jour.</p>
--	--	---

État des réalisations détaillé

A. Sensibilisation (activités internes)

Principaux résultats visés pour l'exercice 2005-2006 couvert par le plan d'action	Principales activités réalisées pendant l'année visée par le bilan de réalisations	Progrès réalisés (résultats atteints) pendant l'année visée par le bilan de réalisations
Sensibilisation des employés et de la haute direction du CRTC à la dualité linguistique et à la réalité des Communautés de langues officielles en situation minoritaires (CLOSM)	<p>1a) Circulation du Plan d'action 2005-2006 : mise en oeuvre de l'article 41 de la <i>Loi sur les langues officielles</i> (LLO) à tous les membres du CRTC et toutes les directions impliquées;</p> <p>1b) Collaboration des directeurs impliqués à l'élaboration de l'état des réalisations 2005-2006;</p> <p>1c) Publication du Plan d'action et du bilan des réalisations 2005-2006 : Mise en oeuvre de l'article 41 LLO sur le site Web du conseil;</p> <p>1d) Approbation par la haute direction du plan d'action et du bilan des réalisations 2005-2006;</p> <p>1e) Le coordonateur national a fait une présentation aux directeurs du CRTC portant sur le mandat du CRTC dans le cadre de sa désignation en vertu de l'article 41 LLO et du projet de loi S-3, amendant la LLO. Cette présentation a eu lieu en février 2006;</p> <p>1f) Comme première étape dans le cadre de la sensibilisation des bureaux régionaux, les</p>	<p>1a)b) Des employés et des gestionnaires sont maintenant sensibles aux besoins des CLOSM;</p> <p>1c) L'industrie et les CLOSM sont au courant des activités et des réalisations du Conseil en vertu de l'article 41 LLO; les outils d'information interne renforcent la sensibilisation;</p> <p>1d) La haute direction est engagée dans le mandat en vertu de l'article 41 LLO;</p> <p>1e) Les directeurs sont plus sensibles au mandat du CRTC en vertu de l'article 41 LLO et du projet de loi S-3;</p> <p>1f) Les employés du bureau d'Edmonton ont été sensibilisés aux besoins des CLOSM et au mandat du CRTC en vertu de l'article 41 LLO;</p>

l'article 41 de la LLO. Comme vous le constaterez, pour l'année 2005-2006, les activités courantes du Conseil ont permis d'atteindre les objectifs suivants soit : la promotion de l'accès à des services de radiodiffusion en milieu minoritaire, le fait d'encourager les efforts des titulaires de radiodiffusion pour que la production et la diffusion d'émissions produites en région soient accrues et, finalement, la promotion de la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Conformément aux exigences liées à sa désignation en vertu de l'article 41 de la LLO, voici un bilan détaillé des activités réalisées par le CRTC en 2005-2006. Ces activités sont regroupées selon les catégories d'interventions établies par Patrimoine canadien.

Sommaire des réalisations

Pour l'année 2005-2006, le CRTC a réalisé, dans les limites de son mandat, plusieurs objectifs qui s'inscrivent dans les catégories suivantes soit: la sensibilisation, la consultation, les communications, la coordination, la liaison et la reddition de comptes. En tant que tribunal administratif, le CRTC ne gère pas de programmes ou de services, ni ne finance des activités, cependant plusieurs de ses activités s'inscrivent dans la mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles* (LLO).

En ce qui a trait à la sensibilisation, plusieurs activités ont été réalisées. À titre d'exemple, les employés et la haute gestion ont assisté à des séances de sensibilisation quant au mandat du CRTC en vertu de l'article 41 de la LLO et quant aux besoins des communautés de langues officielles en milieu minoritaire (CLOSM).

Pour ce qui est des consultations, les CLOSM ont eu la possibilité de faire valoir leurs besoins et leurs priorités auprès du CRTC, notamment par le biais de consultations avec le coordonnateur national dans le cadre de différents forums, tels des groupes de travail ou des réunions avec certains représentants des CLOSM.

Concernant les communications, l'objectif à atteindre est celui suivant lequel les CLOSM reçoivent de l'information actualisée au sujet des activités du CRTC. À ce sujet, le CRTC est en train d'élaborer une page Web qui traitera des activités du CRTC qui sont liées aux deux objectifs énoncés à l'article 41 LLO soit : favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada et appuyer leur développement et promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Le CRTC participe activement et de façon assidue aux rencontres des coordonnateurs nationaux responsables de la mise en œuvre de l'article 41 de la LLO, lesquelles sont organisées par Patrimoine canadien. Ces activités permettent d'améliorer la coordination à l'interne et l'échange d'information utile à la mise en œuvre du mandat en vertu de l'article 41 LLO avec d'autres instances gouvernementales.

Plusieurs des activités du CRTC, telles l'octroi, le renouvellement ou les modifications de licences, l'élaboration de lignes directrices de politique et la réglementation et la surveillance de tous les aspects du système canadien de radiodiffusion, lesquelles sont accomplies dans le cadre de la *Loi sur la radiodiffusion* et la *Loi sur les télécommunications*, servent à atteindre les objectifs énoncés à

	<p>télécommunications lui viennent de la <i>Loi sur les télécommunications</i> (L.C. 1993, chap. 38, modifiée) et la <i>Loi sur Bell Canada</i> (L.C. 1987, ch. 19, modifiée).</p>
<p>Coordonnateur national responsable de la mise en œuvre de l'article 41 :</p> <p>Titre exact :</p> <p>Adresse postale :</p>	<p>Mme Véronique Lehoux</p> <p>Directrice de la planification et des priorités</p> <p>CRTC</p> <p>Ottawa (Ontario)</p> <p>K1A 0N2</p>
<p>Courriel :</p>	<p>veronique.lehoux@crtc.gc.ca</p>
<p>Coordonnateurs sectoriels responsables de la mise en œuvre de l'article 41 LLO</p>	<p>Robert Ramsay</p> <p>Directeur principal, Analyses et politiques en matière de la Radio CRTC</p> <p>Ottawa (Ontario)</p> <p>K1A 0N2</p> <p>robert.ramsay@crtc.gc.ca</p> <p>Peter Foster</p> <p>Gestionnaire des services de télévision conventionnel pour les marchés anglophones</p> <p>CRTC</p> <p>Ottawa (Ontario)</p> <p>K1A 0N2</p> <p>peter.foster@crtc.gc.ca</p> <p>Paul Godin</p> <p>Directeur, Mise en œuvre de la concurrence et technologie</p> <p>CRTC</p> <p>Ottawa (Ontario)</p> <p>K1A 0N2</p> <p>paul.godin@crtc.gc.ca</p>

État des réalisations axé sur les résultats
Mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles
2005-2006

Renseignements généraux

Ministère/organisme fédéral : Adresse :	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) Les Terrasses de la Chaudière Édifice Central 1, promenade du Portage Gatineau (Québec) J8X 4B1
Site Web :	www.crtc.gc.ca
Ministre responsable :	L'honorable Beverly Oda
Haut fonctionnaire responsable de la mise en œuvre de la Partie VII de la LLO :	Mme Diane Rhéaume, Secrétaire générale au CRTC
Mandat du ministère/de l'organisme fédéral :	<p>Établi par le Parlement en 1968, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) est un organisme public autonome constitué en vertu de la <i>Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> (L.R.C. 1985, chap. C-22, modifiée). Le CRTC rend compte au Parlement par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien.</p> <p>Le CRTC possède le pouvoir de réglementer et de surveiller tous les aspects du système canadien de radiodiffusion de même que les entreprises et les fournisseurs de services télécommunications qui sont du ressort fédéral. Les pouvoirs du CRTC en matière de réglementation de la radiodiffusion découlent de la <i>Loi sur la radiodiffusion</i> (L.C. 1991, chap. 11, modifiée). Ses pouvoirs de réglementation des</p>

Pour obtenir des exemplaires du présent document :

Centre de documentation
Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes (CRTC)
Les Terrasses de la Chaudière
Édifice central
1, promenade du Portage
Gatineau (Québec)

Adresse postale :
CRTC
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0N2

Téléphone : 1 (819) 997-2429
 1 (877) 249-2782 (sans frais)
ATME : 1 (877) 909-2782 (sans frais)

Cette publication est offerte par voie électronique : <http://www.crtc.gc.ca>

On peut obtenir cette publication sur demande en média substitut.

This document is also available in English.

N° de catalogue BC9-8/2006
ISBN # 0-662-49451-2

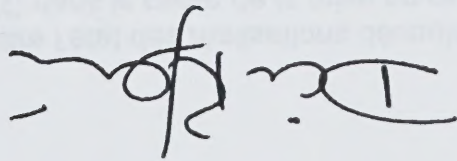
CRTC

États des réalisations 2005-2006

Mise en œuvre de l'article 41 de la *Loi sur les langues officielles*

Esperant que nos réalisations répondront à vos attentes, veuillez agréer, madame la Sous-ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

La Secrétaire générale,



Diane Rhéaume

p.j. Etat des réalisations axé sur les résultats



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission

Les Terrasses de la Chaudière

Edifice central
1, promenade du Portage
Gatineau (QC) J8X 4B1

Le 14 juin 2006

Madame Judith A. LaRoque
Sous-ministre, ministère du Patrimoine canadien
25, rue Eddy, 12^e étage
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Madame LaRoque,

Il me fait plaisir de vous transmettre l'état des réalisations découlant du plan d'action 2005-2006 du CRTC dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles (LLO).

L'état des réalisations reflète la volonté du CRTC de continuer à assurer, dans les limites de son mandat, un meilleur équilibre des services canadiens de radiodiffusion en milieu minoritaire. Les actions concrètes prises par le CRTC ont contribué à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada, et ce, en appuyant leur développement. De plus, elles ont contribué à encourager la pleine reconnaissance de l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Au cours de l'année, le CRTC a consulté des communautés de langues officielles dans le but de favoriser des échanges d'information avec elles dans le cadre de différents forums. En tant que tribunal administratif, le CRTC ne gère pas de programmes ou de services, ni ne finance des activités. Cependant plusieurs de ses activités, telles l'octroi, le renouvellement ou les modifications de licences, l'élaboration de lignes directrices de politique et la réglementation et la surveillance de tous les aspects du système canadien de radiodiffusion, lesquelles sont accomplies dans le cadre de la Loi sur la radiodiffusion et la Loi sur les télécommunications, servent à atteindre les objectifs énoncés à l'article 41 de la LLO. Comme vous le constaterez, pour l'année 2005-2006, les activités courantes du Conseil ont permis d'atteindre les objectifs suivants soit : la promotion de l'accès à des services de radiodiffusion en milieu minoritaire, le fait d'encourager les efforts des titulaires de radiodiffusion pour que la production et la diffusion d'émissions produites en région soient accrues et, finalement, la promotion de la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne.

Vancouver
580, rue Hornby
Suite 530
Vancouver (C.-B.) V6C 3B6
(604) 666-2111
ATME : (604) 666-0778
Télécopieur : (604) 666-8322

Regina
Edifice Cornwall Professional
2125, 11^e avenue
Suite 103
Regina (SK) S4P 3X3
(306) 780-3422

Winnipeg
275, avenue Portage
Suite 1810
Winnipeg (MB) R3B 2B3
(204) 983-6306
ATME : (204) 983-8274
Télécopieur : (204) 983-6317

Toronto
55, avenue St. Clair est
Suite 624
Toronto (ON) M4T 1M2
(416) 952-9096

Montreal
205, avenue Viger ouest
Suite 504
Montreal (QC) H2Z 1G2
(514) 283-6607

Dartmouth
Place Metropolitan
99, chemin Wyse
Suite 1410
Dartmouth (N.-É.) B3A 4S5
(902) 426-7997
Télécopieur : (902) 426-2721

Renseignements généraux : (819) 997-0313
Sans frais 1-877-249-2782
ATME : 1-877-909-2782
Télécopieur : (819) 994-0218
www.crtc.gc.ca

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des
télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission



État des réalisations

CRTC
2005-2006

Mise en oeuvre de
l'article 41 de la
Loi sur les langues officielles

Canada